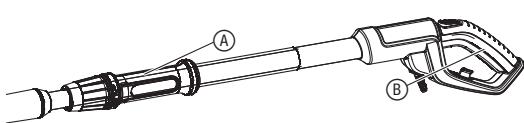
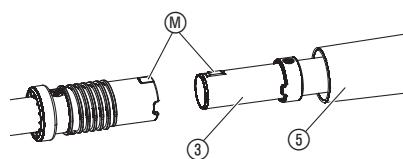
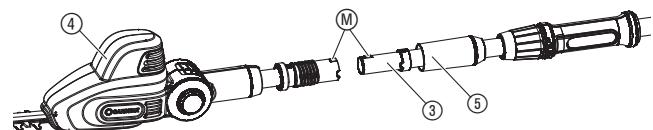
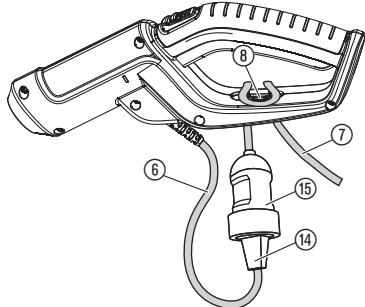
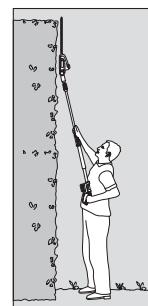
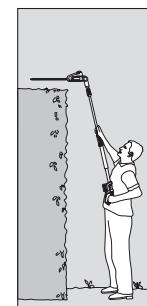
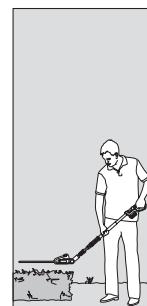
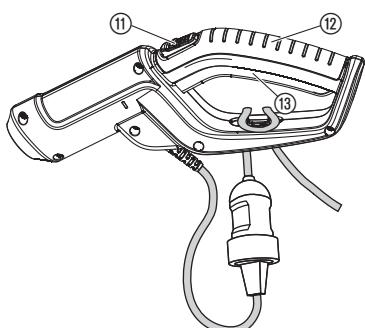
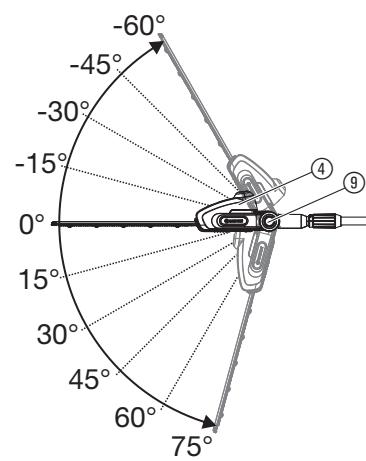
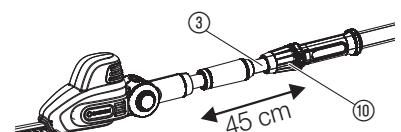


THS 500/48

Art. 8883

sk **Návod na použitie**
Teleskopické nožnice na živý plot

sk

S1**A1****A2****A3****O1****O2****O3****O4****O5****O6****O7****O8**

Symboly na výrobku:



Prečítajte si návod na obsluhu.



Používajte prostriedky na ochranu očí a uší.



Nebezpečenstvo – Nepribližujte sa rukami k reznému nožu.



Nepoužívajte pri daždi alebo inej vlhkosti.
Nevystavujte zariadenie priamemu dažďu.



Sieťovú zástrčku vytiahnite v prípade, že je elektrický kábel poškodený alebo prerušený.



Riziko ohrozenia života zásahom elektrického prúdu!
Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 10 m od elektrických vedení.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie



UPOZORNENIE!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorími je opatrené toto elektrické náradie.

Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a návodov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ľahké poranenie.

Uschovajte si bezpečnostné predpisy a návod na obsluhu aj pre budúcnosť. Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané z elektrickej siete (so sieťovým káblom) a na elektrické náradie s akumulátorom (bez kábla).

1) Bezpečnosť na pracovisku

a) Svoje pracovné miesto udržiavajte čisté a dobre osvetlené.
Neporiadok alebo neosvetlený pracovný priestor môžu viesť k úrazom.

b) S elektrickým náradím nepracujte v prostredí s nebezpečím výbuchu, kde sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.

Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže vzniesť prach alebo výparы.

c) Nedovoľte, aby sa v blízkosti práce s elektrickým náradím zdržiaval deti alebo iné osoby.

Pri odvodení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad zariadením.

2) Elektrická bezpečnosť

a) Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre pripojenie do zásuvky. Zástrčka sa nesmie v žiadnom prípade meniť.

Nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry v kombinácii s uzemneným elektrickým náradím.

Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znížia riziko zásahom elektrického prúdu.

b) Vyuvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, výkurovacie telesá, šporáky a chladničky.

Zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom vzniká v prípade, že Vaše telo uzemnené.

c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkosti. Vníknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

d) Pripojovací kábel elektrického náradia nepoužívajte na jeho nosenie či zavesenie alebo na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte kábel pred vysokou teplotou, pôsobením oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa časťí náradia. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

e) Pokiaľ pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predĺžovacie vedenia, ktoré sú určené pre exteriér.

Použitie predĺžovacieho vedenia určeného na prácu v exteriéri znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

f) Pokiaľ nemôžete vylúčiť prevádzku elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ochranný prúdový spínač.

Použitie ochranného prúdového spínača znižuje riziko zásahom elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

a) Budte pozorní, dávajte pozor na to čo robíte a s elektrickým náradím pracujte rozumne. Elektrické náradia nepoužívajte, ak cítite únavu, ochorenie alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.

Jeden moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k väčšiemu zraneniu.

b) Používajte osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare.

Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protismykové rukavice, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a spôsobu použitia elektrického náradia, znižujú riziko poranenia.

sk Teleskopické nožnice na živý plot

1. BEZPEČNOSŤ	52
2. MONTÁŽ	54
3. OBSLUHA	54
4. ÚDRŽBA	54
5. SKLADOVANIE	55
6. ODSTRAŇOVANIE PORÚCH	55
7. TECHNICKÉ ÚDAJE	55
8. PRÍSLUŠENSTVO	55
9. SERVIS	55
10. LIKVIDÁCIA	55

Preklad originálneho návodu na obsluhu.



Tento výrobok nie je určený pre osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností a/alebo s nedostatkom vedomostí, ibaže by boli pod dozorom osoby, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť, alebo od nej dostali inštrukcie, ako sa tento výrobok používa. Kontrolujte deti, aby ste sa uistili, že sa s týmto výrobkom nehrajú.

Určenie použitia:

Teleskopické nožnice na živý plot GARDENA sú určené na strihanie živého plotu, kríkov, a nízkych rastlín v záhradách pri domoch.



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

→ Prístroj sa nesmie používať pre strihanie trávnika/okrajov trávnikových porastov, ani pre štiepkovanie pre následné kompostovanie.

1. BEZPEČNOSŤ

DÔLEŽITÉ!

Prečítajte si starostlivo návod na obsluhu a uschovajte ho pre ďalšie použitie.



Ak sa výrobok nepoužíva riadnym spôsobom, môže byť nebezpečný! Výrobok môže spôsobiť vážne zranenie užívateľa a iných osôb. Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny je treba dodržiavať, aby bola zaistená primeraná bezpečnosť a efektivnosť pri používaní výrobku. Užívateľ zodpovedá za dodržiavanie výstražných upozornení a bezpečnostných pokynov uvedených v tejto príručke a na výrobku.

- c) Nedovolte, aby náradie bolo nekontrolované uvedené do prevádzky.** Predtým ako pripojíte elektrické náradie na zdroj prúdu alebo akumulátor, zdvihnete ho alebo ho prenášate, uistite sa, že je vypnuté. Pokiaľ máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo je zariadenie zapnuté a pripojené na elektrickej sieti, môže dôjsť k úrazom.
- d) Predtým než zapnete elektrické náradie, odstráňte nástroje na nastavenie alebo skrutkovač.** Nástroje alebo klúče, ktorí sa nachádzajú v rotujúcich častiach náradia, môžu spôsobiť úraz.
- e) Vyvarujte sa neprirodenému držaniu tela. Dbajte vždy na bezpečný postoj a stále udržiavajte rovnováhu.** Tým môžete elektrické náradie v neočakávaných situáciach lepšie kontrolovať.
- f) Používajte vhodné oblečenie. Nepoužívajte široké oblečenie alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasys, oblečenie alebo rukavice nedostali k rotujúcim dielom.** Volné oblečenie, šperky a dlhé vlasys môžu rotujúce diely zachytit.
- g) Pokiaľ je možné namontovať zariadenia na vysávanie a zachytávanie prachu, musia sa pripojiť a správne používať.** Použitie vysávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.
- h) Ak jedete po viacnásobnom používaní oboznámením s elektrickým náradím, nenechajte sa ukolísť do falošného pocitu bezpečia a neprestáňte dbať na bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie.** Nepozorné konanie môže v zlomku sekundy viesť k ľahkým poraneniam.
- 4) Používanie a ošetrovanie elektrického náradia**
- a) Zariadenie nepreťažujte. Pre Vašu prácu používajte vždy len na to určené elektrické náradie. S vhodným elektrickým náradím sa pracuje lepšie a bezpečnejšie v zadanom rozsahu výkonu.**
- b) Nepoužívajte elektrické náradie, pokiaľ má pokazený spínač.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť a vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte akumulátor v prípade, že chcete urobiť nastavenie zariadenia, vymeniť náhradné diely alebo zariadenie odložiť.** Tieto bezpečnostné opatrenia zamedzia neúmyselné štartu elektrického náradia.
- d) Nepoužívajte elektrické náradie uskladnite mimo dosahu detí. Nedovolte, aby zariadenie používali osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, pokiaľ ho používajú neskúsené osoby.
- e) Elektrické náradie starostlivo ošetrujte. Kontrolujte, či sa pohybujúce sa diely volne pohybujú a či sa nezasekávajú, či nie sú niektoré diely zlomené alebo tak poškodené, že by mohli ovplyvniť funkciu elektrického náradia. Poškodené diely zariadenia nechajte pred použitím opraviť.** Mnohé úrazy sú spôsobené nesprávnu údržbou elektrického náradia.
- f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrymi reznými hrancami sú menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.**
- g) Elektrické náradie, príslušenstvo, nástroje a pod. používajte podľa návodu. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a postup, ktorý treba vykonať.** Použitie elektrického náradia pre iné ako určené účely môže viesť k nebezpečnému situáciám.
- h) Udržujte rukoväte a plochy rukoväte v suchu, čistote a bez oleja a tuku.** Kľuké rukoväte a plochy rukoväte znemožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.
- 5) Servis**
- Elektrické náradie si nechajte opraviť iba kvalifikovaným, odborným personálom a používajte len originálne náhradné diely.** Iba tak je možné zaistiť, aby zostala zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.
- Bezpečnostné upozornenia pre nožnice na živý plot**
- a) Zostávajte v dostatočnej vzdialnosti od rezných nožov. Nikdy neskúšajte s rozbehnutými nožmi odstraňovať odrezané časti alebo pridržiavať rezaný materiál.** Po vypnutí spínača sa nože ďalej pohybujú. Chvíľka nepozornosti pri zaobchádzaní s nožnicami na živý plot môže mať za následok ľahké poranenia.
- b) Nožnice na živý plot prenášajte len za rukoväť, keď je nôž zastavený a keď nemáte prsty blízko výkonových spínačov.** Správne prenášanie nožnic na živý plot znížuje nebezpečenstvo neúmyselnej prevádzky a poranenia, ktoré v dôsledku toho spôsobí nôž.
- c) Pri preprave alebo skladovaní nožnic na živý plot vždy natiahnite na nož kryt.** Správne zaobchádzanie s nožnicami na živý plot znížuje nebezpečenstvo poranenia nožom.
- d) Pred odstránením zaseknutého reziva alebo údržbou stroja zabezpečte, aby boli všetky spínače vypnuté a sieťová zástrčka vytiahnutá.** Neočakávaná prevádzka nožnic na živý plot pri odstraňovaní zaseknutého materiálu môže viesť k vážnym zraneniam.
- e) Nožnice na živý plot držte len za izolované plochy rukoväte, pretože rezný nôž môže naraziť do ohnutých elektrických vedení alebo vlastného sieťového kabla.** Kontakt nožov s vedením vedúcim napätie môže tiež uviesť pod napätie kovové časti zariadenia a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- f) Všetky vedenia držte v dostatočnej vzdialnosti od oblasti rezania.** Nôž môže nedopatréním zarezat do vedení skrytých v živom plote a kroví.
- g) Nožnice na živý plot nepoužívajte v zlom počasí, zvlášť pri riziku bleskov.** Znižuje to nebezpečenstvo zásahu bleskom.

Bezpečnostné upozornenia pre nožnice na živý plot s predĺženým dosahom

- a) Znižte nebezpečenstvo usmrtenia elektrickým prúdom tým, že nožnice na živý plot s predĺženým dosahom nebude nikdy používať v blízkosti elektrických vedení.** Kontakt nožnic s elektrickými vedeniami alebo ich používanie v blízkosti elektrických vedení môže viesť k poraneniam alebo smrtelnému zásahu elektrickým prúdom.
- b) Nožnice na živý plot s predĺženým dosahom vždy obsluhujte obomi rukami.** Nožnice na živý plot s predĺženým dosahom držte obomi rukami, aby ste nad nim nestratili kontrolu.
- c) Pri práciach s nožnicami na živý plot s predĺženým dosahom vykonávaných nad hlavou postepríbu.** Padajúce úlomky môžu spôsobiť ľahké poranenia.
- Prehľadajte živý plot a krovie, či v ňom nie sú skryté predmety (napr. ploty z drôteného pletiva a skryté vedenia).
- Odporúča sa použiť prúdový chránič s vypínacím prúdom 30 mA alebo menej. Držte nožnice na živý plot vždy obomi rukami za obe rukoväte.
- Nožnice na živý plot sú určené na prácu, pri ktorých stojí používateľ na zemi a nie na rebríku alebo inej nestabilnej ploche.
- Pred použitím nožnic na živý plot zabezpečte, aby sa blokovacie zariadenia všetkých pohyblivých dielov (napr. predĺženej násady a otočného prvku) nachádzali zablokované polohe.

Dodatočné bezpečnostné upozornenia

NEBEZPEČENSTVO! Menšie diely je možné ľahko prehltnúť. Obaly z umelých hmôt predstavujú pre malé deti nebezpečenstvo zadusenia. Pri montáži držte malé deti v dostatočnej vzdialenosťi.

Bezpečnosť na pracovisku

Zariadenie používajte len na určený účel.

Obsluha alebo užívateľ je zodpovedný za nehody iných osôb alebo za nebezpečenstvo, ktorému sú vystavené iné osoby alebo ich majetok.

Obzvlášť dávajte pozor pri obsluhe a preprave na možné ohrozenie tretích osôb, vzhľadom na zväčšený pracovný polomer dosiahnutelný využitím teleskopu.

Nebezpečenstvo potknutia! Pri práci dávajte pozor na elektrický kábel.

NEBEZPEČENSTVO! Pri používaní chráničov sluchu a pre hluk zariadenia sa môže stať, že nezbadáte približujúce sa osoby.

Zariadenie nepoužívajte pri hroziacom nebezpečenstve bûrk.

Nepoužívajte v blízkosti vôd.

Informácie k bezpečnosti pri používaní elektrických dielov

Odporúča sa použiť prúdového chrániča s citlivosťou nie vyššou ako 30 mA. Prúdový chránič pri každom použíti skontrolujte.

Pred použítiom je nutné skontrolovať, či nie je poškodený sieťový kábel. Pri poškodení alebo známkach starnutia, musíte tentovymeniť.

Ak je potrebná výmena elektrického kabla, musí ju vykonať výrobca alebo jeho odborný zástupca, aby sa zamedzilo ohrozeniu bezpečnosti.

Nepoužívajte zariadenie v prípade, že je elektrický kábel poškodený alebo opotrebovaný.

Spojenie k napájaniu elektrickým prúdom okamžite odpojte, ak má kábel zárezy alebo je poškodená izolácia. Nedotýkajte sa kábla, kým nie je prerušené napájanie elektrickým prúdom.

Predĺžovaci kábel nesmie byť pri prevádzke zvinutý. Zvinuté káble sa môžu prehrať a znižiť výkon Vášho zariadenia.

Vždy najprv prerušte napájanie elektrickým prúdom predtým než budete odstraňovať konektor, káblovú spojku alebo predĺžovaci kábel.

Vypnite zariadenie, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a skontrolujte napájací kábel na poškodenia alebo známkami starnutia ešte predtým ako ho pred uskladnením naviniete. Poškodený kábel sa nesmie opravovať, musíte ho nahradíť novým káblom.

Kábel navijajte vždy opatne, aby ste predišli jeho zalomeniu.

Pripájajte vždy len na striedavé napätie uvedené na typovom štítku.

V žiadnom prípade sa nesmiete nikde na zariadení pripájať uzemnenie.

V prípade, že pri pripojení sa zariadenie neočakávané spustí, okamžite ho vypnite a nechajte skontrolovať servisom GARDENA.

NEBEZPEČENSTVO! Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže mať za určitých podmienok vplyv na činnosť aktívnych alebo pasívnych medicínskych implantátov. Aby sa eliminovali nebezpečné situácie, ktoré by mohli viesť k ľahkým alebo smrtelným zraneniam, mali by osoby s medicínskym implantátom použiť tohto výrobku konzultovať so svojím lekárom alebo s výrobcom implantátu.

Kábel

Používajte výhradne predĺžovacie káble schválené v zmysle HD 516.

→ Informujte sa u odborných elektrikárov.

Osobná bezpečnosť

Používajte vždy vhodné oblečenie, ochranné rukavice a pevnú obuv.

Vyvarujte sa kontaktu s olejom na mazanie noža, obzvlášť ak ste nať alergicky.

Skontrolujte oblasti, kde sa má zariadenie používať a odstráňte všetky drôty a iné cudzie predmety.

Všetky činnosti, ktoré súvisia s nastavením (sklon strihacej hlavice, zmena dĺžky teleskopickej tyče) musíte vykonávať až po nasadení ochranného krytu a zariadenie pri tom nesmiete postaviť na reznú nožu.

Držte zariadenie vždy správne obidvomi rukami za obe rukováte ④ a ⑤ [Obr. S1].

Pred používaním a po každom silnom náraze musíte zariadenie skontrolovať na výskyt opotrebovania alebo poškodenia. Pri potrebe nechajte vykonať zodpovedajúcu opravu.

Nikdy sa nepokúšajte pracovať s nekompletným zariadením alebo so zariadením, na ktorom boli vykonané neautorizované úpravy.

Používanie a údržba elektrických zariadení

Mali by ste vedieť, ako vypnete zariadenie v núdzovom prípade.

Nedržte zariadenie nikdy za ochranný kryt.

Nikdy zariadenie nepoužívajte, ak je ochranné zariadenie (ochranný kryt, rýchle núdzové vypnutie noža) poškodené.

Pri používaní zariadenia sa nesmie používať rebrík.

Vytiahnite sieťovú zástrčku:

- predtým, ako zostane zariadenie bez dozoru;
- predtým, ako odstráňte blokovanie;
- predtým ako budete zariadenie kontrolovať, čistiť alebo vykonávať údržbu;
- ak narazíte na predmet. Zariadenie smietete opäť používať až vtedy, keď ste absolútne presvedčení, že sa kompletné zariadenie nachádza v bezchybnom prevádzkovom stave;
- ak začne zariadenie neprimerane silno vibrovať. V tom prípade musí byť zariadenie okamžite skontrolované. Nadmerné vibrácie môžu spôsobiť zranenie.
- predtým, ako zariadenie odovzdáte inej osobe.

Zariadenie používajte len pri teplote 0 °C až 40 °C.

Údržba a skladovanie



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Nedotýkajte sa rezných nožov.

→ Pri ukončení alebo prerušení práce nasadte vždy ochranný kryt.

Všetky matice, čapy a skrutky musia byť pevne dotiahnuté, aby bola zaručená bezpečná prevádzka zariadenia.

V prípade, že je zariadenie po prevádzke horúce, nechajte ho pred uskladnením vychladnúť.

2. MONTÁŽ

V objeme dodávky sú nožnice na živý plot, nože, ochranný kryt a návod na obsluhu.



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Rezné poranenie v dôsledku neočakávaného zapnutia zariadenia.

→ Pred montážou nožnic sa uistite, že ste vytiahli sieťovú zástrčku a že je na reznej noži ② nasunutý ochranný kryt ① [Obr. A1]

Montáž teleskopickej násady [Obr. A2/A3]:

1. Teleskopickú rúrku ③ zasuňte až k zarážke do motorovej jednotky ④. Prítom sa musia obidve značky ⑩ nachádzať oproti sebe.

2. Sivú maticu ⑤ pevne dotiahnite.

3. OBSLUHA



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Rezné poranenie v dôsledku neočakávaného zapnutia zariadenia.

→ Pred pripojením rezných nožov, nastavením alebo prepravou vytiahnuť sieťovú zástrčku a na reznej noži ② nasunúť ochranný kryt ① [Obr. A1].

Pripojenie nožnic na živý plot [Obr. O1]:



NEBEZPEČENSTVO! Zásah elektrickým prúdom!

Poškodenie pripojovacieho kábla ⑥, pokiaľ predlžovací kábel ⑦ nie je vložený do strmeňa na odľahčenie ľahu kábla ⑧.

→ Pred začatím práce vložte predlžovací kábel ⑦ do strmeňa pre odľahčenie kábla ⑧.

→ Pri pripájaní zariadenia ho nikdy nedržte za ochranný kryt ①.

1. Predlžovací kábel ⑦ prevlečte do strmeňa pre odľahčenie kábla ⑧ a utiahnite.

2. Zástrčku ⑭ zariadenia zastrčte do spojky ⑯ predlžovacieho kábla.

3. Predlžovací kábel ⑦ zastrčte do sietovej zásuvky s napäťom 230 V.

Pracovné polohy:

Zariadenie je možné používať v 4 pracovných polohách (podobné obr.).

- [Obr. O2]: Strihanie zo strany: **Zasunutie teleskopickej rúrky**
- [Obr. O3]: Vertikálny strih vo výške: **Predížte teleskopickú rúrku**
- [Obr. O4]: Horizontálny strih vo výške: **Motorová jednotka naklonená o 75°, teleskopická rúrka predížená**
- [Obr. O5]: Strih nízko pri zemi: **Motorová jednotka naklonená o -60°, teleskopická rúrka predížená**

Štartovanie nožníc na živý plot [Obr. A1/O6]:



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Nebezpečenstvo zranenia, v prípade, že zariadenie nevypína pri uvoľnení štartovacieho tlačidla!

→ Nikdy neblokujte bezpečnostné zariadenia (napr. priviazaním blokovania zapnutia ⑪ a/alebo štartovacieho tlačidla ⑬ na rukoväť).

Spustenie:

Zariadenie je vybavené blokováním zapnutia ⑪ proti neopatrnému zapnutiu.

1. Odstráňte z reznej noži ② ochranný kryt ①.
2. Zariadenie držte jednou rukou za teleskopickú rúrku a druhou rukou za rukoväť ⑫.
3. Blokovanie zapnutia ⑪ posuňte dopredu a potom stlačte štartovacie tlačidlo ⑬.
Naštartujte zariadenie.
4. Pustite blokovanie zapnutia ⑪.

Zastavenie:

1. Pustite štartovacie tlačidlo ⑬.
2. Ochranný kryt ① nasuňte na nože ②.

Nakláňanie motorovej jednotky [Obr. O7]:

Pre vysoké a nízke strihanie môžete motorovú jednotku ④ nakláňať v krokoch po 15°-od 75° do -60°.

1. Oranžové tlačidlo ⑨ držte stlačené.
2. Motorovú jednotku ④ naklonite do požadovaného smeru.
3. Oranžové tlačidlo ⑨ uvoľnite a motorovú jednotku ④ nechajte zaskočiť v západke.

Vysunutie teleskopickej rúrky [Obr. O8]:

Pre vysoké a nízke strihanie môžete teleskopickú rúrku ③ plynule vysunúť na dĺžku 45 cm.

1. Uvoľnite oranžovú maticu ⑩.
2. Teleskopickú rúrku ③ vysuňte na ľubovoľnú dĺžku.
3. Oranžovú maticu ⑩ znova dotiahnite.

4. ÚDRŽBA

[Obr. A1]:



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Rezné poranenie v dôsledku neočakávaného zapnutia zariadenia.

→ Pred vykonávaním údržby nožíca sa uistite, že je vytiahnutý sieťový kábel a že je na rezných nožoch ② nasunutý ochranný kryt ①.

Čistenie nožníc na živý plot:



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Nebezpečenstvo zranenia a riziko poškodenia výrobku.

- Výrobok nikdy nečistite vodou alebo prúdom vody (najmä nie prúdom vody pod vysokým tlakom).
- Na čistenie nepoužívajte chemikálie, vrátane benzínu alebo riedidiel. Niektoré z nich môžu poškodiť dôležité plastové diely.

Vzduchové štrbiny musia byť vždy čisté.

- Zariadenie očistite vlhkou handičkou.
- Odvzdušňacie drážky vyčistite pomocou mäkkej kefky (nepoužívajte skrutkovač).
- Nôž ② naolejujte nízkoviskóznym olejom (napr. ošetrovací olej GARDENA, č.v. 2366). Pritom zabráňte kontaktu oleja s plastovými dielmi.

5. SKLADOVANIE

Odstavenie z prevádzky [Obr. A1]:

Výrobok musí byť skladovaný na mieste, ktoré je neprístupné deťom.

- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Vyčistite zariadenie (pozri 4. ÚDRŽBA) a ochranný kryt ① nasuňte na rezné nože ②.
- Zariadenie skladujte na suchom, mrazuvzdornom mieste.

6. ODSTRAŇOVANIE PORÚCH



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Rezné poranenie v dôsledku neočakávaného zapnutia zariadenia.

→ Pred odstraňovaním poruchy sa uistite, že je vytiahnutý sieťový kábel a že je na reznych nožoch ② nasunutý ochranný kryt ① [Obr. A1].

Problém	Možná príčina	Odstránenie
Zariadenie nebeží	Predĺžovací kábel nie je zastrčený alebo je poškodený.	→ Zastrčiť, príp. vymeniť predĺžovací kábel.
	Zablokovaný nôž.	→ Odstráňte prekážku.
Zariadenie sa nedá vypnúť	Spúšťacie tlačidlo je zaseknuté.	→ Vytiahnite sieťovú zástrčku a uvoľnite štartovacie tlačidlo.
Rez je nečistý	Nože sú tupé alebo poškodené.	→ Nechajte vymeniť nože v servise GARDENA.



UPOZORNENIE: Pri iných poruchách sa obráťte na servisné stredisko GARDENA. Opravy môžu vykonávať len servisné strediská GARDENA alebo predajcovia, ktorí sú certifikovaní výrobcom GARDENA.

8. PRÍSLUŠENSTVO

GARDENA ošetrujúci olej Predlžuje životnosť noža.

č.v. 2366

9. SERVIS

Kontaktné údaje na Servisné centrum GARDENA nájdete na poslednej strane tohto návodu.

10. LIKVIDÁCIA

(v zmysle Smernice 2012/19/EÚ)



Výrobok sa nesmie likvidovať v bežnom domácom odpade. Musí sa zlikvidovať podľa platných miestnych predpisov týkajúcich sa ochrany životného prostredia.

DÔLEŽITÉ!

→ Výrobok zlikvidujte na miestne príslušnom zbernom a recyklačnom mieste.

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

Teleskopické nožnice na živý plot	Jednotka	Hodnota (č.v. 8883)
Príkon motoru	W	500
Sieťové napätie/ Sieťová frekvencia	V / Hz	230 / 50
Počet otočiek	/ min.	1.600
Dĺžka nožov	cm	48
Vzdialenosť zubov	mm	25
Rozsah teleskopickej rúrky	cm	0 – 45
Hmotnosť (cca)	kg	4,1
Hladina akustického tlaku L _{WA} ¹⁾ Odchyľka k _{WA}	dB (A)	83 3,0
Hladina akustického výkonu L _{WA} ²⁾ : meraná/garantovaná Odchyľka k _{WA}	dB (A)	96 / 98 2,3
Vibrácie prenášané do ramena a _{vibw} ¹⁾	m/s ²	3,8 ± 1,5

Spôsob merania podľa: ¹⁾ EN 62841-4-2 ²⁾ RL 2000/14/EG



UPOZORNENIE: Uvedená hodnota vibračnej emisie bola zistená normovaným skúšobným spôsobom a môže byť porovnaná s inými elektrickými nástrojmi. Táto hodnota môže byť použitá aj pre predbežné posúdenie expozície. Hodnota vibračnej emisie sa môže pri skutočnom použití elektrického nástroja meniť.



de	EU-Konformitätserklärung		Der Unterzeichnende bestätigt als Bevollmächtigte des Herstellers, der GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Gerät(e) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktsspezifischen Standards erfüllt / erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Gerät(e)s verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit. Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang V, Schall-Leistungspegel: gemessen / garantiert ⁽¹⁾ . Hinterlegte Dokumentation ⁽²⁾ Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung: 2015 Ulm, den 12.05.2023
en	EC Declaration of Conformity		The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is / are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is / are modified without our approval. Conformity Assessment procedure according to 2000/14/EC Art.14 Annex V, Noise level: measured / guaranteed ⁽¹⁾ . Deposited Documentation ⁽²⁾ Year of CE marking: 2015 Ulm, 12/05/2023
fr	Déclaration de conformité CE		Le soussigné déclare, en tant que mandataire du fabricant, la GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suède, qu'à la sortie de ses usines le matériel nefu designé ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce(s) produit(s) sans l'accord express de notre part supprime la validité de ce certificat. Procédure d'évaluation de la conformité: Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V, Puissance acoustique: mesurée / garantie ⁽¹⁾ . Documentation déposée ⁽²⁾ Année d'apposition du marquage CE: 2015 Fait à Ulm 12/05/2023
bg	ЕС-Декларация за съответствие		Доподпълненият удостоверява като пълномощник на производителя GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокхолм, Швеция, че по-долу описаните(ите) уред(и) във варианта на изпълнение пуснат от нас на пазара изпълнява / изпълняват изискванията на хармонизирани ЕС-директиви, ЕС-норми за безопасност и специфични норми за продукцията. В случаи на промяна на уреда(ите), която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност. Процедура за оценка на съответствието съгласно 2000/14/EU, член 14, приложение V, Ниво на шум: измерено / гарантирано ⁽¹⁾ . Внесени документи ⁽²⁾ Година на CE маркировка: 2015 Улм, 12.05.2023.
cs	EU prohlášení o shodě		Podepsaná osoba zpřímočněná výrobcem GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko potvrzuje, že v následujícím uvedený(-e) přístroj(-e) v provedení nám uvedeném na trh splňuje / splňuje požadavky směrnice EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. V případě změny přístroj(-ů), která s námi nebyla dohodnuta, ztrácí toto prohlášení svou platnost. Postup posouzení shody proveden podle nařízení 2000/14/ES, čl.14, příloha V, Hladina hluku: naměřená / zaručená ⁽¹⁾ . Uložená dokumentace ⁽²⁾ Rok označení CE: 2015 Ulm, 12.5.2023
da	EU-overensstemmelseserklæring		Underskrivener bekræfter som fuldmægtig for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, at det (de) efterfølgende betegnede apparat(er) i den af os markedsførte udførelse opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktsspecifikke standarder. Foretages en ændring af apparatet / apparaterne, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed. Procedure for overensstemmelsesvurdering i henhold til 2000/14/EF art. 14 bilag V, Støjniveau: målt / garanteret ⁽¹⁾ . Deleren dokumentation ⁽²⁾ År for CE-mærkning: 2015 Ulm, 12-05-2023
el	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ		O upoyegrapménos vebeiaiwei eisaias πo πlηreξouiai, tēi etairiā GARDENA Germany AB, T.O. 7454, S-103 92, Stokholm, Σouphdia, óti η (oi) πaρakάto πaνaφerόμeνη(ες) oukoεuή(ές) stiηi έkδoσiηi pou tίθetai apό emάs se kukloφoría pl̄oroi/pl̄orou tis oπaπtήsies tis naupriomoiatménoua dōgiñaias tis EE, prototúnas aaparatiás tis EE kai tis εidikónas γia to proiðou prottutíou. Se pereptíwta trosopoiήs tis (is) oukoεuή(ώ) χari πroηgouμenoua sunewnóhōt me tñi etairiā mas pauei νa ioxheui η dhlwəs. Dialektaiaia aibológhsēs tis oumuμorphaoua ouμuowoua me to áphro 14 tis papafragmatois V tis 2000/14/EK, Enípēdo θoρúboou: metropoumo / euγympuñou ⁽¹⁾ . Katastethiia tekμpriώso ⁽²⁾ Etos oīmānosi CE: 2015 Ulm, 2023-05-12
es	Declaración de conformidad de la UE		El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Estocolmo (Suecia), que el / los aparato(s) mencionado(s) a continuación cumple(n), en la versión lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisito(s) de las directivas de la UE armonizadas, los estándares de seguridad de la UE y los estándares específicos del producto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(n) el / los aparato(s) sin previa aprobación por nuestra parte. Procedimiento de evaluación de la conformidad según la norma 2000/14/CE Art. 14 Anexo V, Nivel sonoro: medido/garantizado ⁽¹⁾ . Documentación depositada ⁽²⁾ Año de marcado CE: 2015 Ulm (Alemania), 12-05-2023
et	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus		Allkirjutanu kinnitab tootja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Roots, poolt volitatud isikuna, et järgnevalt nimetatud seade (seadmed) täidab (täidavad) meie poolt turule toodud versiooni kujul harmoneeritud EL-i direktiive, EL-i ohutusstandardite ja tooteperhiste standardide nõuded. Seadm (seadmet) meieks kooskõlastamata muudatus tegevuse korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivuse. Vastavuhindamismenetlus vastavalt 2000/14/EÜ artiklike 14 lisa, Müratase: mõõdetud / garanteeritud ⁽¹⁾ . Talletatud dokumentatsioon ⁽²⁾ CE-märgise aasta: 2015 Ulm, 2023-05-12
fi	EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus		Allekirjoitanut vahvistaa valmistajan, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Tukholma, Ruotsi, vauututtamana hen-kilöñä, ett seuraava laite täyttää / seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamassa mallissa yhdenmukaisetten EU-direktiivien, EU-turvallisuusmääräysten ja tuotekehitas-ten standardien vaatimukset. Laitteen / laitteiden muutokissä, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää tämä selvitys voimassaolonsa. Vaatimustenmukaisuuden arviointi direktiivin 2000/14/EY 14 artiklan liitteen V mukaisesti, Äänitaso: mitattu / taattu ⁽¹⁾ . Dokumentaatio ⁽²⁾ CE-merkinnän vuosi: 2015 Ulm, 12.5.2023
hr	EU izjava o skladnosti		Dolje potpisani kao opunomoćenik proizvođača, tvrtke GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potvrđujemo da niže navedeni uređaj(i) odgovarajuće izvedbe koji / koje smo iznijeli na tržište ispunjavaju kriterije usklađenih direktiva EU i sigurnosnih standarda EU kao i standardi koji se tiču proizvoda. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjene uređaja koje nisu prethodno ugovorene s nama. Postupak procjene skladnosti prema sa Direktivom 2000/14/EC čl.14 Dodatak V, Razina buke: izmjerenja / garantirana ⁽¹⁾ . Prikljupljena dokumentacija ⁽²⁾ Godina CE oznake: 2015 Ulm, 12.05.2023.
hu	EU megfelelőségi nyilatkozat		Az alulírott, a GARDENA Germany AB, Pf. 7454, S-103 92, Stockholm, Svédország megbízotti minőségében megerősít, hogy az általunk alábbi kívitelben forgalmazott hozott, lent nevezett eszközök(megfelel(nek) az uniós irányelvök összhangba hozott nemzeti előírások követelményein, az EU biztonsági szabványainak és a konkré特 termékre vonatkozó szabványoknak. Az eszközök(hök)kel velünk nem egyeztetett módosítása esetén ez nyilatkozat érvénytel veszti. Megfelelőségtérkelesi eljárás a 2000/14/EK irányelv 14. cikkének V. függeléke szerint, Zajszint: mért / garantált ⁽¹⁾ . Benyújtott dokumentáció ⁽²⁾ A CE-jelzés éve: 2015 Ulm, 2023-05-12
it	Dichiarazione di conformità UE		Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stoccolma, Svezia, dichiara che l'apparecchio/gli apparecchi di seguito denominato / i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfa / no i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza europei e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validità in caso di modifica dell'apparecchio / degli apparecchi non concordata con noi. Procedura di valutazione della conformità ai sensi dell'art. 14 2000/14/CE, Allegato V, Livello di rumorosità: misurato / garantito ⁽¹⁾ . Documentazione depositata ⁽²⁾ Anno di marcatura CE: 2015 Ulm, 2023-05-12
lt	ES atitikties deklaracija		Pasirašantysis, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholmas, Švedija, igaliotasis atstovas patvirtina, kad žemiu nurodyt(-u) prietaiso(-u) modeliai, kurie buvo pagaminti mūsy gamyklose, atitinka darniasias ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminius standartus. Atlikus bet koki prietaiso(-u) pakeitimą, kuris néra suderintas su mūni, ši deklaracija praranda galiojimą. Atitikties įvertinimo procedūra pagal 2000/14/EB direktyvos 14 straipsnio V priedą, Triukšmo lygis: išmatuotas / garantuojamas ⁽¹⁾ . Pridėta dokumentacija ⁽²⁾ CE žymėjimo metai: 2015 Ulm, 2023-05-12
lv	ES atbilstības deklarācija		Zemā parakstījusies persona kā ražotāja, uzņēmuma GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholma, Zviedrija, pilnvarotais pārstāvis apstiprina, ka tālāk norādīt(-s) ierīce(-s) izpildījumā, kādā mēs to (tās) esam laidoši tirgū, atbilst saskaņota-jām ES direktīvām, ES drošības standartiem un konkrētajam produktam noteiktajiem standartiem. Ierīce(-s) veicot ar mums nesašķaidotas izmaiņas, ši deklarācija zaudē savu spēku. Atbilstības novērtēšanas procedūra atbilstoši Direktīvas 2000/14/EK V pielikuma 14. punktam, Trokšņu līmenis: mēritais / garantētais ⁽¹⁾ . Dokumentācijas atrašanas vieta: ⁽²⁾ CE markējuma gads: 2015 Ulm, 12.05.2023.
nl	EU-conformiteitsverklaring		De ondergetekende bevestigt als gevormachte van de fabrikant, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Zweden, dat het / de onderstaand vermelde apparaat/apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet / voldoen aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat/de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid. Overeenstemmingsbeoordelingsprocedure volgens 2000/14/EG Art.14 Bijlage V, Geluidsniveau: gemeten / gegarandeerd ⁽¹⁾ . Gedeponeerde documentatie ⁽²⁾ Jaar van CE-markering: 2015 Ulm, 12-05-2023



no	EF-samsvarserklæring		Undertegnede bekrefter herved, som autorisert representant for produsenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sverige, at enheten(e) angitt nedenfor er i samsvar med harmoniserte EU-retningslinjer, EU-standarder for sikkerhet og produktspesifikke standarder når de(n) forlater vår fabrik. Denne bekreftelsen blir ugyldig hvis enheten(e) endres uten vårt samtykke. Prosedyre for samsvarsverdning i henhold til 2000/14/EF art.14 vedlegg V, Støynivå: målt / garantert ⁽¹⁾ . Deponert dokumentasjon ⁽²⁾ CE-merkingsår: 2015 Ulm, 2023-05-12		
pl	Deklaracja zgodności UE		Nиżej podpisany potwierdza jako upoważniony przedstawiciel producenta, spółki GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Sztokholm, Szwecja, że określone poniżej urządzenie/-nia w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia / -niąą wymogi zharmonizowanych dyrektyw UE, norm bezpieczeństwa UE oraz norm dotyczących konkretnych produktów. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzania nieuzgodnionych z nami zmian urządzenia / n. Procedura oceny zgodności zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE, art. 14, załącznik V, Poziom hałasu: zmierzony / gwarantowany ⁽¹⁾ . Zdeponowana dokumentacja ⁽²⁾ Rok oznakowania CE: 2015 Ulm, 2023-05-12		
pt	Declaração CE de Conformidade		O abajo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, confirma que o(s) aparelho(s) a seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado cumpre / cumprem os requisitos das diretrizes UE harmonizadas, as normas de segurança EU e as normas específicas para estes produtos. Esta declaração perde a sua validade se forem realizadas alterações no(s) aparelho(s) sem o nosso consentimento. Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com a diretiva 2000/14/CE, Artigo 14.º, Anexo V, Nível de ruído: medido / garantido ⁽¹⁾ . Documentação depositada ⁽²⁾ Ano de marcação CE: 2015 Ulm, 12/05/2023		
ro	Declarație de conformitate UE		Semnatarul, în calitatea sa de împunător al producătorului GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suedia, confirmă că aparatul (aparatele) descrise în cele ce urmează, în execuția pusă de noi pe piață îndeplinește (îndeplinește) cerințele directivelor armonizate UE, ale standardelor de siguranță UE și ale standardelor specifice produsului. În cazul modificării fără aprobarea noastră prealabilă a aparatului (aparatelor), această declarație își pierde valabilitatea. Procedura de evaluare a conformității în conformitate cu 2000/14/CE Art.14 Anexa V, Nivelul de zgomot: măsurat / garantat ⁽¹⁾ . Documentație depusă ⁽²⁾ Anul marcanului CE: 2015 Ulm, 2023-05-12		
ru	Декларация соответствия ЕС		Нижеподписавшийся официальный представитель компании GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, г. Стокгольм, Швеция, настоящим удостоверяет, что в момент отгрузки с завода указанные ниже изделия соответствуют согласованным директивам ЕС, стандартам безопасности ЕС и стандартам для конкретного изделия. Данный сертификат аннулируется в случае модификации изделия без нашего разрешения. Процедура оценки соответствия согласно 2000/14/EC Art.14, приложение V, Уровень шума: измеренный / гарантированный ⁽¹⁾ . Размещеннная документация ⁽²⁾ Год маркировки CE: 2015 Ulm, 2023-05-12		
sk	EÚ vyhlásenie o zhode		Dolu podpísaný potvrzuje, ako splnomocnený zástupca výrobcu, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Štokholm, Švédsko, že dalej označené zariadenie / a vo vyhotovení uvedenom na trh spĺňa / jú požiadavky harmonizovaných smerníc EÚ, bezpečnostných štandardov EU a predpisov, špecifických pre dané výrobky. Pri zmene zariadenia / zariadení, ktorá nebola odšústva-sená našou spoločnosťou, stráca toto vyhlásenie platnosť. Postup posudzovania zhody podľa smernice 2000/14/ES článku 14 prílohy V, Hladina hluku: meraná / zaručená ⁽¹⁾ . Uložená dokumentácia ⁽²⁾ Rok udelenia označenia CE: 2015 Ulm, 12.05.2023		
sl	Izjava EU o skladnosti		Spodaj podpisani kot pooblaščenec proizvajalca GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potrjuje, da v nadaljevanju označene naprave iz izvedbi, v kakršni smo jih dali v promet, izpolnjujejo zahteve usklajenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru sprememb naprave, ki ni usklajena z nimi, ta izjava neha veljati. Postopek ugotavljanja skladnosti v skladu s členom 14 Direktive 2000/14/ES 14. priloga V, Raven hrupa: izmerjena / zajamčena ⁽¹⁾ . Deponirana dokumentacija ⁽²⁾ Izhodna oznaka CE: 2015 Ulm, 12.05.2023		
sr	EZ deklaracija o usaglašenosti		Dole potpisani ovim potvrđuje kao ovlašćeni predstavnik proizvođača kompanije GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Švedska, ovim potvrđuje da dole navedeni uređaji u obliku plasiranom na tržište ispunjavaju zahteve harmonizovanih EU smernica, EU bezbednosnih standarda i standarda za određene proizvode. Ova izjava postaje ništavna u slučaju izmene uređaja koje nismo odobrili. Procedura provere usaglašenosti u skladu sa 2000/14/EZ član 14 aneks V, Nivo buke: izmere / garantovan ⁽¹⁾ . Predata dokumentacija ⁽²⁾ Godina CE znaka: 2015 Ulm, 12.05.2023.		
sv	EU-försäkran om överensstämmelse		Undertecknad intygar som befullmäktig företrädare för tillverkaren, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att nedan angiven apparat / nedan angivna apparater i det utförande vi har släppt på marknaden, uppfyller fordringarna i de harmoniserade EU-direktiven, EU-säkerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparaten / apparaterna som inte har stått av med oss. Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EG art.14 bilaga vi, Bullernivå: uppmätt / garanterad ⁽¹⁾ . Desatt dokumentation ⁽²⁾ År för CE-märkning: 2015 Ulm, 2023-05-12		
sq	Deklarata e konformitetit e KE-së		Nëpërmjet këtij dokumenti, i nënhshkruari vërteton si përfaqësuesi i autorizuar i prodhuesit, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, se, në momentin e largimit nga fabrika, njësia/njësëtë e përcaktuara më poshtë është/janë në përpunje me udhëzimet e harmonizuara të BE-së, standardet e sigurisë të BE-së dhe standardet specifike të produktit. Kjo certifikatë bëhet e pavlefshme nëse njësia/njësëtë modifikohet/modifikohen pa miratimin tonë. Procedura e vlerësimit të konformitetit sipas nenit 14 të Direktivës 2000/14/KE, Shtojca V, Nivel i zhurmës: i matur / i garantuar ⁽¹⁾ . Dokumentacioni i depozituar ⁽²⁾ Viti i markimit CE: 2015 Ulm, 2023-05-12		
tr	AT Uyumluluk Bildirimi		Aşağıda imzasi bulunan GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, İsveç üretici yetkili temsilci, aşağıda belirtilen ünitelerin fabrikazmından ayrılrken uyumu hale getirilmiş AB yönergeleri, AB güvenlik standartları ve ürünne özel standartlara uygun olduğunu onaylamaktadır. Üniteler, onayımız olmadan değiştirileirse bu sertifika geçerliliğini yitirir. 2000/14/AT Madde 14 Ek V uyarınca Uyumluluk Değerlendirme prosedürü, Gürlüdü düzeyi: ölçülmüş / garantili ⁽¹⁾ . Gönderilen Belgeler ⁽²⁾ CE işaretli yılı: 2015 Ulm, 2023-05-12		
uk	Декларація про відповідність ЄС		Особи, що підписали цей документ як представники виробника, компанії GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокгольм, Швеція, цим документом затверджую, що на момент виходу з нашого заводу вироби, що зазначені нижче, відповідали узгодженим вказівкам ЄС, стандартам ЄС із безпеки та спеціальними стандартами, застосовним до цих виробів. У разі внесення не затверджених нами змін до виробів, цей сертифікат анулюється. Було проведено процедуру оцінки відповідності згідно з додатком V статті 14 Директиви Ради Європи 2000/14/EC, Рівень шуму, вимірюний / гарантований ⁽¹⁾ . Депонована документація ⁽²⁾ Рік маркування CE: 2015 М. Ульм, 12.05.2023		
THS 500/48		8883-xx	(1) 96 dB(A) / 98 db(A)	2006/42/EG 2000/14/EG 2014/30/EU 2011/65/EU	EN ISO 12100 EN 62841-1 EN 62841-4-2
 (2) GARDENA Manufacturing GmbH M. Jäger Hans-Lorenser-Str. 40 89079 Ulm/Germany					
 Martin Lienhard Senior Vice President Business Unit Electric and Battery					

Deutschland / Germany GARDENA Manufacturing GmbH Central Service Hans-Lorenser-Strasse 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490-123 Reparaturen: (+49) 731 490-290 www.gardena.com/de/kontakt	Croatia Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Phone: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvaragroup.com	Israel HAGARIN LTD. 2 Nahal Harif St. 8122201 Yavne internet@hagarin.co.il Phone: (+972) 8-932-0400	New Zealand Husqvarna New Zealand Ltd. P.O. Box 76-437 Manukau City 2241 Phone: (+64) 09 9 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz	South Korea Kyung Jin Trading Co., Ltd 8F Haengbok Building, 210 Gangnam-Daero 137-891 Seoul Phone: (+82) 2 574 6300 kjhn@kjhn.co.kr
Albania KRAFT SHPK Autotrostra Tirane-Durres Km 7 1051 Tirane Phone: (+355) 69 877 7821 info@kraft.al	Cyprus Panetis Papadopoulos S.A. 92 Athoni Avenue Athens 10442 Greece Phone: (+30) 21 0519 3100 infoc@papadopoulos.gr	Italy Husqvarna Italia S.p.A. Centro Direzionale Planum Via del Lavoro 2, Scala B 22036 ERBA (CO) Phone: (+39) 01 31 417700 assistenza.italia@it.husqvarna.com	North Macedonia Simpeks d.o.o. Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 simpeks@mt.net.mk	Spain Husqvarna España S.A. Calle de Rivas nº 10 28052 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es
Argentina ROBERTO C. RUMBO S.R.L. Predio Norlog Lote 7 Benavidez, ZC: 1621 Buenos Aires Phone: (+54) 11 5263-7862 ventas@rumbosrl.com.ar	Czech Republic Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Pradědem Phone: 800 100 425 servis@gardena.cz	Japan Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan 1-9 Minamidai, Kawagoe 350-1165 Saitama Japan gardena-jp@husqvaragroup.com	Norway Husqvarna Norge AS Gardena Division Troskenveien 36 1708 Sarpsborg info@gardena.no	Northern Cyprus Mediterranean Home & Garden No 150 Alancakar, Karaoğlanoğlu Caddesi Girme, 32000 Phone: (+90) 392 821 33 80 info@medgardenner.com
Armenia AES Systems LLC Marshal Babajanyan Avenue 56/2 0022 Yerevan Phone: (+374) 60 651 651 massohanyan@icloud.com	Denmark GARDENA DANMARK Lejrevej 19, st. 3500 Værløse Tit.: (+45) 70 26 47 70 gardenak@husqvaragroup.com www.gardena.com / dk	Kazakhstan ТОО "Ламэд" Russian Адрес: Қазақстан, г. Алматы, улица Таңыбайбеков, 155/1 Тел.: (+7) (727) 355 64 00 / (+7) (700) 355 64 00 lamed.kz	Oman General Development Services P.O. 1475, PC - 111 Seeb 111 Oman Phone: 96824582816 gdosman@gdosman.com	Suriname Deto Handelmaatschappij N.V. Kerklaanweg 72-74 P.O. Box: 12782 Paramaribo Suriname Phone: (+597) 43 80 50 Info@detodt.nl
Australia Husqvarna Australia Pty. Ltd. Locked Bag 5 Central Coast BC NSW 2252 Phone: (+61) 02 4352 7400 customer.service@husqvarna.com.au	Bulgaria Proges Xusus Firmas Aliyar Aliyev 212, Bakı, Azerbaijan Sales: +994 77 02 07 14 Aftersales: +994 77 326 07 14 www.progress-garden.az info@progress-garden.az	Egypt Universal Agencies Co 26, Abdel Hamid Lofty St. Giza Phone: (+20) 3 761 57 57	Kuwait Palms Agro Production Co Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56. P.O. Box: 1976 Safat 13020 Al-Rai Phone: (+965) 24 73 07 45 info@palms-kw.com	Sweden Husqvarna AB / GARDENA Sverige Drottninggatan 2 561 82 Husqvarna Sverige Phone: (+46) 0 36-14 60 02 service@gardena.se
Austria / Österreich Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvaragroup.com	Bosnia / Herzegovina Progress Xusus Firma Aliyev 212, Bakı, Azerbaijan Sales: +994 77 02 07 14 Aftersales: +994 77 326 07 14 www.progress-garden.az info@progress-garden.az	Estonia Husqvarna Eesti OÜ Valdeku 132 EE-11216 Tallinn info@gardena.ee	Kyrgyzstan OOÜ Alye Maki Av. Moladaya Guardia 83 720014 Bishkek Phone: (+996) 312 322115	Switzerland / Schweiz Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5505 Mägenwil Phone: (+41) 0 62 887 37 90 info@gardena.ch
Bahrain M.H. Al-Mahroos BUILDING 208, BLOCK 356, ROAD 328 Salmiya Phone: +973 1740 8090 almahroos@almahroos.com	Finland Oy Husqvarna Ab Jyväskylä 5 B 2 01510 Vantaa www.gardena.fi	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ultrakoss 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Lebanon Technomec Safrat Highway (Beirut – Tripoli) Center #70, Bellashwill street 0159 Tbilisi, Georgia Number: (+963) 322 14 71 71 info@transporter.com.ge www.transporter.com.ge	Taiwan Hong Ying Trading Co., Ltd. No. 46 Wu-Kun-Wu Road New Taipei City Phone: (+886) (02) 2298 1486 sales@7friends.tw
Belgium Husqvarna Belgium nv Gardena Division Leuvensesteenweg 542 Planet II E 1930 Zaventem België	France Husqvarna France 9/11 Allée des pierres mayettes 92635 Gennecoulx Cedex France http://www.gardena.com/fr N° AZUR: 0 810 00 78 23 (Préx d'un appel local)	Georgia Transporter LLC #70, Bellashwill street 0159 Tbilisi, Georgia Number: (+963) 322 14 71 71 info@transporter.com.ge www.transporter.com.ge	Lithuania UAB Husqvarna Lietuva #70, Bellashwill street 0159 Tbilisi, Georgia Number: (+963) 322 14 71 71 info@gardenatlietua.lt	Tajikistan ARIES JV LLC 39, Ayni Street, 734024 Dushanbe, Tajikistan
Bolarus / Belarus 000 "Master Gardener" 220118, г. Минск, улица Шарановича, дом 7а Тел. (+375) 17 257 00 33 mg@mailgarden.by	Hong Kong Tung Tai Company 151-153 Ho Bun Road Kwun Tong, Kowloon Hong Kong Phone: (+852) 3583 1662 admin@tungtaicom.com	Service Address and Importer for Great Britain Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP Phone: (+44) 0344 844 4558 info.gardena@husqvarna.co.uk	Malta I.V. Portelli & Sons Ltd. 85, 86, Trig Pawl Rabat - RBT 1240 Phone: (+356) 210 5193 100 info@papadopoulos.com.gr	Thailand Spica Co. Ltd 243/2 Onnuch Rd., Prawat Bangkok 10250 Thailand Phone: (+66) (0)2 721 7373 surapong@spica-siam.com
Bosnia / Herzegovina Silk Trade d.o.o. Postovna Zona Vila Br. 20 Phone: (+387) 61 165 593 info@silkttrade.com.ba	Greece ΠΩΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ Λεωφόρος Αθηνών 92 Αθήνα Τ.Κ. 104 42 EΜβολία Τηλ. (+30) 210 5193 100 info@papadopoulos.com.gr	Portugal Ateliers Portugal, SA Afitões pl. 77C LT-52104 Kaunas	Malta Margais Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 api@neuberg.lu	Tunisia Société du matériel agricole et maritime Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33 Sfax 3065 Phone: (+216) 98 419047/ (+216) 74 497614 commercial@smamtunisia.com
Brazil Nordtech Maquinaria e Motores Ltd. Avenida Juscelino Kubitschek de Oliveira Curtiba 3003 Brazil Phone: (+55) 41 3595-9600 contato@nordtech.com.br	Service Address and Importer for Great Britain Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP Phone: (+44) 0344 844 4558 info.gardena@husqvarna.co.uk	Luxembourg Margais Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 api@neuberg.lu	Malaysia Globematic International Sdn Bhd Jalan Ruang No. 30 Shah Alam, Selangor 40150 Malaysia Phone: (+60) 3-7734 7997 case@globematic.com.my	Türkiye Dost Bahçe Yunus Mahr. Adil Sk. No:3 Kartal İstanbul 34873 Türkiye Phone: (+90) 216 389 39 39
Bulgaria AGROLAND България АД бул. 8 Декември, № 13 офис 5 1700 Студентски град София тел.: +359 24 66 6910 info@agroland.eu	Iceland BYKO ehf. Skemmvægi 2a 200 Kópavogur Phone: (+354) 515 4000 byko@byko.is	Mauritius Espace Maison Ltée La City Trianon, St Jean Quatre Bornes Phone: (+230) 460 85 65 digital@espacemaison.mu	Moldova AFOSA Col. Lopez Matos Sur # 5019 Col. La Calma 45070 Zapopan, Jalisco, Mexico Phone: (+52) 33 3818-3434 isolis@afosa.com.mx	Turkmenistan IE Ozramizhammedov Nurmuhammed 80 Atakar, BERKAR Shopping Center, Ground floor, A77b, Ashgabat 744000 TURKMENISTAN Phone: (+993) 12 466859 Mob: (+993) 62 222887 info@jayhymat.com / bekyiyev@jayhymat.com www.jayhymat.com
Canada / USA GARDENA Canada Ltd. 125 Edgeware Road Unit 15 A Brampton L6Y 0P5 ON, Canada Phone: (+1) 905 792 93 30 gardena.customerservice@husqvaragroup.com	Hungary Husqvarna Magyarország Kft. Ezred I. 1 – 3 1044 Budapest Hungary Phone: (+36) 1 251-4161 vevosszolgaltat.husqvarna@husqvarna.hu	Malta I.V. Portelli & Sons Ltd. 85, 86, Trig Pawl Rabat - RBT 1240 Phone: (+356) 2145 4289 info@papadopoulos.com.gr	Mauritius Takhassusi Main Road P.O. Box: 86387 Riyadh 12863 40011 Saudi Arabia Phone: (966) 11 482 8877 webmaster@saco-ksa.com	UAE Al-Futtaim ACE Company LLC Building, Al Rebat Street Festival City, Dubai 7880 UAE Phone: (+971) 4 206 6700 ace@alfuttaim.ae
Chile REPRESENTACIONES JCE S.A. AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4 HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE Phone: (+56) 2 2414 2600 contacto@jce.cl	Iraq Alshiemali Alakdar Company Al-Faysaleah, Near Estate Bank Mosul Phone: (+964) 78 18 46 75	Iceland REPRESENTACIONES JCE S.A. AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4 HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE Phone: (+56) 2 2414 2600 contacto@jce.cl	Morocco Proekip 64 Rue de la Participation Casablanca-Roches Noires 20303 Morocco Phone: (+212) 661342107 hicham.hafani@proekip.ma	Ukraine / Україна AT «Альпіст» вул Петропавлівська 4 08130, Київська обл. Киево-Святошинський р-н, с. Петропавлівська Борщагівка Україна Tel.: (+38) 0 800 503 000
China Husqvarna (Shanghai) Management Co., Ltd. 富世华（上海）管理有限公司 3F, Beng Shunji Bld., No. 207, Song Hong Rd., Chang Ning District, Shanghai, PRC. 200335 上海市长宁区淞虹路207号3楼, 邮编: 200335	India B K RAMAN AND CO Plot No. 185, Industrial Area, Phase-2, Ram Darbar Chandigarh 160002 India Phone: (+91) 98140 06530 raman@jaganhardware.com	Irland Liffey Distributors Ltd. 309 NW Business Park, Ballycoolen 15 Dublin Phone: (+353) 1 824 2600 info@liffey.com	Mongolia Soyol Gardening Shop Namii Rd Ulaanbaatar 14230 Mongolia Phone: +976 7777 5080 soyolj@magicnet.mn	Zimbabwe FELI SA Entre Rios 1083 11800 Montevideo Phone: (+598) 22 03 18 44 info@felisa.com.uy
Colombia Equipos de Toyama Colombia SAS Cra. 68 D No. 25 B Of. 618 Edificio Torre Central Bogota Phone: +57 (1) 703 95 20 / +57 (1) 703 95 22 servicio.cliente@toyama.com.co www.toyama.co	Colombia Eje 40 B-39 # 30-20 Bogotá Phone: +57 (1) 703 95 20 / +57 (1) 703 95 22 servicio.cliente@toyama.com.co www.toyama.co	Ireland Liffey Distributors Ltd. 309 NW Business Park, Ballycoolen 15 Dublin Phone: (+353) 1 824 2600 info@liffey.com	Netherlands Husqvarna Nederland B.V. GARDENA Division Postbus 50131 1305 AC ALMERE Phone: (+31) 36 521 01 10 info@gardena.nl	Slovenia Husqvarna Slovenia GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Phone: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvaragroup.com
Costa Rica Exim CIA Costa Rica Calle 25A, B ⁺ , Montalegre Zapote San José Costa Rica Phone: (+506) 2221-5654 / (+506) 2221-5659 eximcostarica@gmail.com	Costa Rica GARDENA Costa Rica Gardena Viale 18, 20044 Sesto San Giovanni (MI) Italy Phone: (+39) 02 359 30 00 info@gardena.it	Neth. Antilles Jonka Enterprises N.V. Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curacao Phone: (+599) 9 767 66 55 info@jonka.com	South Africa Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Lifestyle Business Park – Ground Floor Block A Cnr Beyers Naude Drive and Ysterhout Road Randpark Ridge, Randburg Phone: (+27) 015 5750 service.gardena.co.za	Zimbabwe Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw